

សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីសវនាការសាធារណៈ ទាក់ទងទៅនឹងភាពមានគ្រប់គ្រាន់នៃសៀវភៅសិក្សា ឬសម្ភារៈបង្រៀននៃសង្កាត់ សំរាប់ឆ្នាំសារពើពន្ធ 2012-2013

ជូនដល់ភាគីជាសមីទាំងអស់ សូមកត់សំគាល់ថា នៅថ្ងៃទី 10 តុលា 2012, សង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ ក្នុងកិច្ចប្រជុំធម្មតា នៃក្រុមប្រឹក្សាគ្រប់គ្រងនៃសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ ក្រុមប្រឹក្សានឹងបើកសវនាការជាសាធារណៈមួយ ស្តីអំពីការរកឃើញតាមសំណើរបស់ខ្លួន អំពីភាពមានគ្រប់គ្រាន់នៃសៀវភៅសិក្សា ឬសម្ភារៈបង្រៀននៃសង្កាត់ សំរាប់ឆ្នាំសារពើពន្ធ 2012-2013។

សវនាការសាធារណៈនឹងត្រូវបានធ្វើនៅថ្ងៃទី 10 តុលា 2012 នៅម៉ោង 6 យប់ ឬធ្វើនៅក្នុងពេលរៀបរយបន្ទាប់ពីពេលហ្នឹងមក នៅក្នុងបន្ទប់នៃក្រុមប្រឹក្សា នៃអាគារ Paul Robeson Building នៃសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ នៅអាសយដ្ឋាន 1025 Second Ave, Oakland, CA 94606។

ច្បាប់អប់រំលេខ **60119** តម្រូវឲ្យក្រុមប្រឹក្សាអប់រំនៃសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ (ហៅកាត់ថា “ក្រុមប្រឹក្សា”) បើកសវនាការជាសាធារណៈប្រចាំឆ្នាំមួយ ដើម្បីកំណត់ពីភាពមានគ្រប់គ្រាន់នៃសៀវភៅសិក្សា ឬសម្ភារៈបង្រៀន ដើម្បីឲ្យមានលក្ខខណ្ឌគ្រប់គ្រាន់ក្នុងការទទួលបានការសំរាប់គោលបំណងហ្នឹង។

ដំណោះស្រាយតាមសំណើ និងរបាយការណ៍ព្រាងមួយច្បាប់ ស្តីអំពីភាពមានគ្រប់គ្រាន់នៃសៀវភៅសិក្សា និងសម្ភារៈបង្រៀនរបស់សង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ សំរាប់ឆ្នាំសារពើពន្ធ 2012-13 គឺមានដាក់ជូនសំរាប់ធ្វើការពិនិត្យ តាមរយៈកំពូទ្រង់ដែលមានដាក់ឲ្យប្រើនៅក្នុងការិយាល័យនៃលោកអគ្គនាយកនៃសង្កាត់សាលារៀន – បន្ទប់លេខ 301, 1025 Second Avenue, Oakland, CA និងក្នុងការិយាល័យនៃក្រុមប្រឹក្សាអប់រំ – បន្ទប់លេខ 320, 1025 Second Avenue, Oakland, CA នៅចន្លោះម៉ោង 8:30 ព្រឹក ដល់ម៉ោង 4:30 រសៀល នៅថ្ងៃធ្វើការ ហើយនឹងមានដាក់ជូនឲ្យមើលនៅថ្ងៃ ឬបន្ទាប់ពីថ្ងៃទី 30 ខែកញ្ញា 2012 នៅតាមបណ្តាញទូទាំងពិភពលោក : <http://publicportal.ousd.k12.ca.us/19941081819255553/site/default.asp>។

s/Edgar Rakestraw, Jr.
លេខាធិការ, គណៈគ្រប់គ្រង
សង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍



10 តុលា 2012

Legislative File

File ID No. 12-2491
Introduction Date 10-10-2012
Enactment No. 12-2482
Enactment Date 10/10/12
By _____

ចំពោះ : ក្រុមប្រឹក្សាអប់រំ

ពី : លោកបណ្ឌិត Tony Smith, អគ្គនាយកនៃសង្កាត់សាលារៀន
អ្នកស្រី Maria Santos, អគ្គនាយិកាអង្គការនៃសង្កាត់សាលារៀន
អ្នកស្រី Kyla Johnson-Trammell, អគ្គនាយិកាអង្គការនៃសង្កាត់សាលារៀន
ផ្នែកមេដឹកនាំ កម្មវិធីសិក្សា និងណែនាំ

ប្រធានបទ : សវនាការសាធារណៈ, របាយការណ៍ និងការអនុម័តលើដំណោះស្រាយលេខ 1213-0023 អំពីភាពមានគ្រប់គ្រាន់
នៃសៀវភៅសិក្សា និងសម្ភារៈបង្រៀន ដោយគណៈអប់រំ សំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2012-2013

(ករណី Williams)

ស្នើសុំចំណាត់ការ :

បើកសវនាការជាសាធារណៈ ហើយបញ្ចប់ពីការបិទសវនាការមក នឹងមានការអនុម័តរដ្ឋាភិបាលស្រាយ និងធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍អំពីភាព
មានគ្រប់គ្រាន់នៃសៀវភៅសិក្សា និងសម្ភារៈបង្រៀន សំរាប់សាលារៀនទាំងអស់ ដូចបានតម្រូវឡើងដោយក្រុមអប់រំលេខ 60199។ (ករណី
Williams)

ព្រឹត្តិការណ៍កន្លងមក :

កាលពីខែឧសភា ឆ្នាំ 2000 មក អង្គការ ACLU និងអ្នកតស៊ូមតិពាក់ព័ន្ធសាធារណៈផ្សេងៗទៀតដែលតំណាងឲ្យកូនសិស្សទូទាំងរដ្ឋ បាន
ធ្វើការប្តឹងរដ្ឋាភិបាលហ្វូនតេនី, លោកអគ្គនាយកនៃក្រសួងណែនាំសាធារណៈ, គណៈអប់រំ, និងក្រសួងសិក្សាធិការនៃរដ្ឋាភិបាលហ្វូនតេនី។ មូលដ្ឋាននៃ
បណ្តឹងនោះគឺថាទីភ្នាក់ងារនានាពុំបានផ្តល់ឲ្យកូនសិស្សសាលារៀនផ្តល់សិទ្ធិស្មើគ្នាក្នុងការប្រើប្រាស់សម្ភារៈបង្រៀន, អាគារ សិក្សាដែលមាន
លក្ខណៈសមរម្យ, និងប្រកបដោយសុវត្ថិភាព, និងគ្រូបង្រៀនដែលមានគុណភាពសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់នោះទេ។

ដំណើរការបញ្ជាទិញសម្ភារៈបង្រៀនសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2012-13 គឺមានដូចតទៅនេះ៖

- 1. សម្ភារៈបង្រៀនទាំងអស់ ត្រូវបានដាក់បញ្ជាទិញដោយផ្អែកលើការប៉ាន់ប្រមាណទុកចំពោះការចុះឈ្មោះរៀនក្នុងឆ្នាំសិក្សា 2012-13,
ចាត់តាំងចម្លើយតបនៃសាលារៀនទៅនឹងសំណើនានានៃយើង ហើយនិងស្របទៅលទ្ធផលស្ទាបស្ទង់មតិសាធារណៈ អំពីសម្ភារៈបង្រៀន
ដែលបានបំពេញសព្វគ្រប់។ តារាងខាងក្រោមនេះ គឺជាការវិភាគសំរាប់ការដាក់បញ្ជាទិញ និងការប្រគល់ឲ្យសម្ភារៈបង្រៀននានា :

ដាក់បញ្ជាទិញកុំឲ្យហួស ថ្ងៃខែខាងក្រោមនេះ :	កម្មវិធី	ធ្វើទៅទីសាលារៀននានា
15 កុម្ភៈ	OCR អាចប្រើប្រាស់បាន	15 ឧសភា
15 កុម្ភៈ	Foro អាចប្រើប្រាស់បាន	15 ឧសភា
15 មីនា	មុខវិជ្ជាទាំងអស់ អាចប្រើប្រាស់បាន	15 ឧសភា
30 មិថុនា	កែសម្រួលតាមការជួបភិក្សា គ្នាជាមួយនឹងបាងហ្វាងសាលា	សីហា

2. ឯកសារអិកស៊ិល (excel) នឹងត្រូវបានរក្សាទុកសំរាប់ទីសាលារៀននីមួយៗដែលបញ្ជាក់ពីសម្ភារៈ និងបរិមាណដែលបានដាក់ទិញ។ ឯកសារនីមួយៗ នឹងត្រូវបានផ្តល់ទិន្នន័យថ្មីបំផុតបន្ទាប់ពីបានដាក់បញ្ជាទិញមក។ ឯកសារបញ្ជាទិញសៀវភៅសិក្សា នៃសាលារៀននីមួយៗ គឺមានផ្តល់ជូនបានតែតាមការស្នើសុំ ហើយនិងធ្វើជូនតាមរយៈអ៊ីមែលទេ។ ក្រៅពីនេះ ដើម្បីឱ្យគោលបំណងនៃការទទួលខុសត្រូវ និងការរក្សាទុកបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌនៃឃ្លាំងអីវ៉ាន់ត្រូវត្រឹមត្រូវ ហើយទាន់សម័យនោះ នឹងមានឯកសារទុកដាក់ដាច់ដោយឡែកពីគ្នាមួយសំរាប់សាលារៀននីមួយៗ ដែលមានសម្ភារៈយកមកពីឃ្លាំងអីវ៉ាន់។ នេះរួមមានបែបបទមួយច្បាប់ដែលត្រូវបានចុះហត្ថលេខាដោយចាងហ្វានសាលារៀន ឬអ្នកចាត់តាំងរបស់ពួកគេ នៅក្នុងពេលដែលពួកគេមកទទួលយកសម្ភារៈមួយច្បាប់ពីឃ្លាំងដាក់អីវ៉ាន់។
3. ការស្ទាបស្ទង់មតិលើសៀវភៅសិក្សាតម្រូវឡើងដោយច្បាប់ Williams សំរាប់សាលារៀនទាំងអស់ គឺមានដាក់ជូនតាមអ៊ិនធឺណិតនៅថ្ងៃទី 2 មេសា។ ក្រៅពីនេះ សាលារៀនទាំងអស់បានទទួលកញ្ចប់ណែនាំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនានា និងប្រដាប់ប្រដានដ៏មានប្រយោជន៍សំរាប់រៀបចំឱ្យមានរបៀបរៀបរយនៅក្នុងសប្តាហ៍ទី 19-23 ខែមីនា។ ការស្ទាបស្ទង់មតិរបស់សាលារៀន គឺត្រូវធ្វើឱ្យបានចប់នៅថ្ងៃទី 24 ឧសភា។ ផ្នែកស្រាវជ្រាវ និងផ្នែកវាយតម្លៃ បានផ្តល់ការគាំទ្រជាបន្ទាន់ ដល់សាលារៀននានា ក៏ដូចគ្នាដែរនឹង “គ្លីនិកដោយគ្មានការណាត់ជួបជាមុន” នៅថ្ងៃទី 7 - 11 ខែឧសភា នៅសាលា Cole Annex។
4. ការគ្រប់គ្រងសៀវភៅសិក្សានៃក្រសួងផ្តល់សេវាបង្រៀន និងបុគ្គលិកបានជួបប្រជុំមួយទល់មួយ ជាមួយនឹងចាងហ្វានទាំងអស់នៃសាលា Williams នៅថ្ងៃទី 18-29 ខែមិថុនា។ ចាងហ្វានក្រៅពីសាលា Williams ត្រូវបានអញ្ជើញមក និងជំរុញឱ្យធ្វើការជួបគ្នាផងដែរ។ គោលបំណងនៃកិច្ចប្រជុំទាំងនេះ គឺដើម្បី :
 - ពិនិត្យលើការស្ទាបស្ទង់មតិ Williams នៅតាមទីសាលារៀនណាមួយ
 - ពិនិត្យលើទិន្នន័យនៅតាមទីសាលារៀនណាមួយ និងអំពីអ្វីៗដែលបានដាក់បញ្ជាទិញទាន់ថ្ងៃខ្សែចមកហើយ
 - ពិនិត្យលើទិន្នន័យចុះឈ្មោះរៀនតាមការប៉ាន់ប្រមាណទុក
 - ពិភាក្សា : សេចក្តីត្រូវការបន្ថែម
 - ពិនិត្យលើអ្វីៗដែលទីសាលារៀនត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការដាក់បញ្ជាទិញសៀវភៅសិក្សាដែលបាត់បង់
 - ពិនិត្យមើលច្បាប់ប្រតិបត្តិលើការជាន់សម្ភារៈបង្រៀននៃសង្កាត់សាលារៀនអូកឡីនដ៍ ឆ្នាំ 2011-12

ផ្អែកលើការជួបប្រជុំនានាជាមួយនឹងចាងហ្វានសាលារៀនទាំងឡាយ និងទិន្នន័យចុះឈ្មោះរៀនដែលមានលក្ខខណ្ឌទាន់សម័យនោះ សម្ភារៈបន្ថែមពីឃ្លាំងអីវ៉ាន់ ត្រូវបានចែកជូនដល់សាលារៀនដែលមានជ្រើសរើស និង/ឬ ការសម្របសម្រួលនានាត្រូវបានធ្វើឡើង ដើម្បី ដាក់បញ្ជាទិញនានា។ ដំណើរការនេះត្រូវបានបំពេញចប់សព្វគ្រប់នៅថ្ងៃទី 22 កក្កដា។

5. ចាប់ផ្តើមពីថ្ងៃទី 20 សីហានេះតទៅចាងហ្វានសាលារៀនទាំងឡាយ ត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការប្រាប់ដល់បុគ្គលិកនៃផ្នែកផ្តល់សេវាបង្រៀន នូវសេចក្តីត្រូវការសៀវភៅសិក្សាថែមទៀត ផ្អែកលើការចុះឈ្មោះរៀនថែមទៀត។
6. វគ្គហ្វឹកហ្វឺនមួយត្រូវបានធ្វើនៅថ្ងៃទី 15 សីហា សំរាប់ចាងហ្វានសាលារៀន Williams ពីរបៀបត្រៀមឱ្យបានសម្រេចជោគជ័យសំរាប់ការពិនិត្យលើសៀវភៅសិក្សា ACOE Williams ដែលនឹងមកដល់នាពេលខាងមុខ។

- សាលារៀនទាំងអស់ត្រូវបានតម្រូវឱ្យបំពេញរបាយការណ៍ឱ្យបានទាន់សម័យសំរាប់ខែកញ្ញា កុំឱ្យហួសថ្ងៃទី 21 ខែកញ្ញា ឆ្នាំ 2012។ គោលបំណងនៃរបាយការណ៍នេះ គឺដើម្បីពិនិត្យបញ្ជាក់ម្តងទៀតលើបរិមាណសៀវភៅសិក្សា ដែលសាលារៀននីមួយៗមាននៅក្នុងពេលថ្មីៗនេះ ហើយនិងដើម្បីកំណត់មើលសៀវភៅសិក្សាណាមួយថែមទៀតដែលត្រូវការសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2012-13។

ការពិភាក្សា :

លទ្ធផលនានានៃការស្ទាបស្ទង់មតិនេះ បង្ហាញឱ្យឃើញថាសាលារៀនទាំងអស់មានសៀវភៅសិក្សា និង/ឬ សម្ភារៈបង្រៀនគ្រប់គ្រាន់ ដែលច្បាប់ SB 550 បានតម្រូវឱ្យមាន។

ការប៉ះពាល់ហិរញ្ញវត្ថុ :

ចាប់ផ្តើមពីថ្ងៃទី 10 ខែកញ្ញា 2012 ការចំណាយនានាទៅលើ សៀវភៅសិក្សា/សម្ភារៈបង្រៀន មានដូចតទៅនេះ :

ថវិការ IMF សំរាប់ K-8:	\$ 713,585.65
ថវិការ Lottery	\$ 872,943.90
សរុប :	\$ 1,248,619.54

អនុសាសន៍ :

បើកសវនាការជាសាធារណៈ បន្ទាប់ពីការបិទសវនាការក អនុម័តដំណោះស្រាយ និងរាយការណ៍ជូនអំពីភាពមានគ្រប់គ្រាន់នៃសៀវភៅសិក្សា និងសម្ភារៈបង្រៀនសំរាប់សាលារៀនទាំងអស់ ដូចបានតម្រូវឡើងដោយក្រមអប្សរលេខ 60119 (ករណី Williams)។

ឯកសារភ្ជាប់មកជាមួយ : ដំណោះស្រាយលេខ 1213-0023

ដំណោះស្រាយ
នៃគណៈគ្រប់គ្រង
នៃ
សង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍
ដំណោះស្រាយលេខ 1213-0023
ភាពមានគ្រប់គ្រាន់នៃសៀវភៅសិក្សា ឬសម្ភារៈបង្រៀន
សំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2012-2013
(ក្រមអប័រលេខ 60119 និង 5 CCR 9531)

ខណៈដែល គណៈគ្រប់គ្រងនៃសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ ដើម្បីឱ្យអនុលោមតាមតម្រូវការនានានៃក្រមអប័រលេខ 60119, ដែលបានបើកសវនាការជាសាធារណៈនៅថ្ងៃទី 10 តុលា 2012 នៅម៉ោង 7:00 យប់ ដែលធ្វើនៅ ឬមុនរយៈពេលចូលរៀនប្រាំបីសប្តាហ៍ (រវាងថ្ងៃដំបូងដែលកូនសិស្សចូលរៀន និងសប្តាហ៍ទី 8 ចាប់ពីថ្ងៃហ្នឹងមក) ហើយដែលមិនធ្វើនៅ ឬបន្ទាប់ពីម៉ោងរៀន; និង

ខណៈដែល គណៈគ្រប់គ្រងបានផ្តល់ដំណឹងជូនយ៉ាងហោចណាស់ចំនួនដប់ (10) ថ្ងៃ អំពីសវនាការជាសាធារណៈ ដែលបានបទិប្បកាសនៅតាមទីសាធារណៈ យ៉ាងហោចណាស់ ឱ្យបានបីកន្លែងក្នុងសង្កាត់ ដែលក្នុងនោះមានបញ្ជាក់ពីពេលវេលា, ទីកន្លែង និងគោលបំណងនៃសវនាការ; និង

ខណៈដែល គណៈគ្រប់គ្រងបានជំរុញឱ្យមានការចូលរួមក្នុងសវនាការជាសាធារណៈពីសំណាក់មាតាបិតា គ្រូបង្រៀន ប្រជាសហគមន៍ និងអ្នកដឹកនាំក្រុម ចរចា; និង

ខណៈដែល ព័ត៌មានត្រូវបានផ្តល់ជូនជាលំអិតថែមទៀតនៅក្នុងសវនាការជាសាធារណៈ អំពីសៀវភៅសិក្សា និងសម្ភារៈបង្រៀនដែលបានផ្តល់ឱ្យកូនសិស្ស ទាំងអស់ រួមទាំងកូនសិស្សអ្នករៀនអង់គ្លេស ក្នុងសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍; និង

ខណៈដែល និយមន័យ នៃ “សៀវភៅសិក្សា ឬសម្ភារៈបង្រៀនគ្រប់គ្រាន់” មានន័យថា កូនសិស្សម្នាក់ៗ រួមទាំងអ្នករៀនអង់គ្លេសផងដែរនោះ សុទ្ធតែមានសៀវភៅសិក្សា ឬសម្ភារៈបង្រៀន ឬមានទាំងពីរ ដើម្បីប្រើប្រាស់ក្នុងថ្នាក់រៀន និងយកទៅរៀននៅផ្ទះ; និង

ខណៈដែល រវាងឆ្នាំសារពើពន្ធ 2008-09 ដល់ 2012-2013 និយមន័យ នៃ “ការមានសៀវភៅសិក្សា ឬសម្ភារៈបង្រៀនគ្រប់គ្រាន់” គឺមានន័យដូចនេះ ផងដែរ ថាកូនសិស្សទាំងអស់ដែលមានឈ្មោះរៀនថ្នាក់ដូចគ្នា ក្នុងសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ សុទ្ធតែមានសៀវភៅសិក្សា ឬ សម្ភារៈបង្រៀន តាមស្តង់ដារចេញពីខ្ទប់នៃការអនុម័តយកដូចគ្នា; និង; **ខណៈដែល** ភាពមានគ្រប់គ្រាន់នៃសៀវភៅសិក្សា និងសម្ភារៈបង្រៀន ត្រូវបានផ្តល់កូនសិស្សម្នាក់ៗ រួមទាំងកូនសិស្សអ្នករៀនអង់គ្លេសស្របទៅតាម ស្តង់ដារនៃមតិកាក្នុងមុខវិជ្ជាសិក្សា និងស្របតាមខ្ទប់ និងមតិការនៃគំរោងកម្មវិធីសិក្សាក្នុងមុខវិជ្ជាដូចតទៅនេះ :

- គណិតសាស្ត្រ : (ក្នុងឆ្នាំសិក្សា 2008-2009, ការអនុម័តយកសៀវភៅគណិតសាស្ត្រនៃសង្កាត់សាលារៀនអូកឡាញដ៍ ត្រូវបានធ្វើឡើងសំរាប់កូនសិស្សថ្នាក់ K-12)។ សៀវភៅសិក្សាត្រូវបានជ្រើសរើសសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2009-2010។) ខាងក្រោមនេះគឺជាបញ្ជីឈ្មោះសៀវភៅគណិតសាស្ត្រ :

កំរិតថ្នាក់	មុខវិជ្ជា	ក្រុមហ៊ុនបោះពុម្ពសៀវភៅ
មតេយ្យវគ្គ	enVision Math	Pearson, Scott-Foresman
1	enVision Math	Pearson, Scott-Foresman
2	enVision Math	Pearson, Scott-Foresman
3	enVision Math	Pearson, Scott-Foresman
4	enVision Math	Pearson, Scott-Foresman
5	enVision Math	Pearson, Scott-Foresman
6	Course 1 Numbers to Algebra	Holt, Reinhart, Wilson
7	Pre-Algebra	Pearson – Prentice Hall
8	Algebra I	Holt, Reinhart, Wilson
9 – 12	Algebra I	Pearson – Prentice Hall
9 – 12	Geometry	Holt, Reinhart, Wilson
9 – 12	Intermediate Algebra, 5 th Edition	Pearson – Prentice Hall
9 – 12	Probability & Statistics: The Basic Practice of Statistic	Freeman
9 – 12	AP Statistics: The Practice of Statistics	Freeman
9 – 12	Algebra 2	Holt, Reinhart, Wilson
9 – 12	Pre-Calculus-Graphical, Numerical, Algebraic	Pearson-Addison Wesley
9 – 12	Calculus-Graphical, Numerical, Algebraic	Pearson-Addison Wesley

- វិទ្យាសាស្ត្រ : (ក្នុងឆ្នាំសិក្សា 2006-2007, ការអនុម័តយកសៀវភៅវិទ្យាសាស្ត្រសង្កេតសាលារៀនអូកឡិនដ៍ ត្រូវបានធ្វើឡើងសំរាប់កូនសិស្សថ្នាក់ K-12។ សៀវភៅសិក្សា ត្រូវបានជាន់ទុកសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2007-2008។) ខាងក្រោមនេះ គឺជាបញ្ជីរបាយឈ្មោះសៀវភៅវិទ្យាសាស្ត្រ :

កំរិតថ្នាក់	មុខវិជ្ជា	ក្រុមហ៊ុនបោះពុម្ពសៀវភៅ
ថ្នាក់មតេយ្យ	Foss Kit-Life (Animals 2x2)	Foss/Delta Education
ថ្នាក់មតេយ្យ	Foss Kit-Earth (Trees)	Foss/Delta Education
ថ្នាក់មតេយ្យ	Foss Kit-Physical (Wood & Paper)	Foss/Delta Education
1	Foss Kit-Life (Plants & Animals)	Foss/Delta Education
1	Foss Kit-Earth (Air & Weather)	Foss/Delta Education
1	Foss Kit-Physical (Solids & Liquids)	Foss/Delta Education
2	Foss Kit-Life (Insects & Plants)	Foss/Delta Education
2	Foss Kit-Earth (Pebbles, Sand & Silt)	Foss/Delta Education
2	Foss Kit-Physical (Balance & Motion)	Foss/Delta Education
3	Science Resource Book	Foss/Delta Education
3	Foss Kit-Life (Structures of Life)	Foss/Delta Education
3	Foss Kit-Earth (Sun, Moon & Stars)	Foss/Delta Education
3	Foss Kit-Physical (Matter & Energy)	Foss/Delta Education
4	Science Resource Book	Foss/Delta Education
4	Foss Kit-Life (Environments)	Foss/Delta Education
4	Foss Kit-Earth (Solid Earth)	Foss/Delta Education
4	Foss Kit-Physical (Magnetism and Electricity)	Foss/Delta Education
5	Science Resource Book	Foss/Delta Education



5	Foss Kit-Life (Living Systems)	Foss/Delta Education
5	Foss Kit-Earth (Water Planet)	Foss/Delta Education
5	Foss Kit-Physical (Mixtures & Solutions)	Foss/Delta Education
6	Focus on Earth	CPO Science
6	Focus on Earth Equipment Kit	CPO Science
7	Focus on Life	CPO Science
7	Focus on Life Equipment Kit	CPO Science
8	Focus on Physical Science	CPO Science
8	Focus on Physical Science Equipment Kit	CPO Science
9 – 12	Biology: Biology by Nowicki (lab class)	McDougall Littell
9 – 12	Biology AP: Biology by Campbell (lab class)	Pearson
9 – 12	Chemistry (lab class)	Pearson
9 – 12	Chemistry AP: Chemistry the Central Science (lab class)	Pearson
9 – 12	Physics: Conceptual Physics by Hewitt (lab class)	Pearson
9 – 12	Physics AP: Physics by Cutnell & Johnson (lab class)	Peoples Press
9 – 12	Physiology: Essentials of Anatomy & Physiology (lab class)	Pearson
9 – 12	Environmental Science: A Study of Interrelationships	McGraw Hill

9 – 12	Environmental Science AP: Living in the Environment (lab class)	Thompson
9 – 12	Earth Science: CA edition	Pearson
9 – 12	Geology: Earth Science, 11 th Edition	Pearson
9 – 12	Biotechnology: Science for a New Millennium (lab class)	Paradigm Publishing
9 – 12	Conceptual Physics: Physics: A First Course by Hsu (lab class)	CPO Science

- ប្រវត្តិសាស្ត្រ-សង្គមវិទ្យា : (ក្នុងឆ្នាំសិក្សា 2005-2006, ការអនុម័តបកសៀវភៅសង្គមវិទ្យានៃសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ ត្រូវបានធ្វើឡើងសំរាប់កូន សិស្សថ្នាក់ទី 4-12។ សៀវភៅសិក្សា ត្រូវបានជាន់ទុកសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2006-2007។ ក្នុងឆ្នាំសិក្សា 2006-2007 ការ អនុម័តបកសៀវភៅសង្គមវិទ្យានៃសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ ត្រូវបានធ្វើឡើងសំរាប់កូនសិស្សថ្នាក់ K-3។ សៀវភៅសិក្សា ត្រូវបានជាន់ទុកសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2007-2008។) ខាងក្រោមនេះ គឺជាបញ្ជីរាយឈ្មោះសៀវភៅ :

កំរិតថ្នាក់	មុខវិជ្ជា	ក្រុមហ៊ុនបោះពុម្ពសៀវភៅ
ថ្នាក់មតេយ្យ	Our World, Now & Long Ago Big Book	Harcourt
ថ្នាក់មតេយ្យ	Our World, Now & Long Ago Big Book, Spanish	Harcourt
1	A Child's View Big Book	Harcourt
1	A Child's View Big Book, Spanish	Harcourt
2	People We Know	Harcourt
2	People We Know, Spanish	Harcourt
3	Our Communities	Harcourt
4	California	Harcourt
5	Making a New Nation	Harcourt
6	Ancient Civilizations	Harcourt
7	Medieval to Early Modern Times	Harcourt
8	United States History	Harcourt

9 – 12	World History: The Modern World c.2007	Pearson
9 – 12	World History AP: Traditions & Encounters c.2006	McGraw Hill
9 – 12	US History: American Anthem	Holt, Reinhart, Wilson
9 – 12	US History AP: American Past & Present 7th Edition	Holt, Reinhart, Wilson
9 – 12	Magruder’s American Government	Pearson
9 – 12	American Government AP: Continuity & Change	Pearson
9 – 12	Contemporary Economics	Thompson

- ភាសាសាស្ត្រអង់គ្លេស : (ក្នុងឆ្នាំសិក្សា 2001-2002, ការអនុវត្តតម្រូវការសៀវភៅភាសាសាស្ត្រអង់គ្លេសនៃសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ ត្រូវបានធ្វើឡើងសំរាប់កូនសិស្សថ្នាក់ K-5។ សៀវភៅសិក្សាត្រូវបានជំរុញសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2002-2003។) (ក្នុងឆ្នាំសិក្សា 2003-2004 ការអនុវត្តតម្រូវការសៀវភៅភាសាសាស្ត្រអង់គ្លេសនៃសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ ត្រូវបានធ្វើឡើងសំរាប់កូនសិស្សថ្នាក់ទី 6-12។ សៀវភៅសិក្សាត្រូវបានជំរុញសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2004-2005។) ខាងក្រោមនេះ គឺជាបញ្ជីរាយឈ្មោះសៀវភៅ :

កំរិតថ្នាក់	មុខវិជ្ជា	ក្រុមហ៊ុនបោះពុម្ពសៀវភៅ
ថ្នាក់មតេយ្យ	Open Court: Language Arts Skills Workbook	SRA/McGraw Hill
ថ្នាក់មតេយ្យ	Open Court: Sounds & Letters Skills Workbook	SRA/McGraw Hill
ថ្នាក់មតេយ្យ	Open Court: Pre-Decodable / Decodable Take Home	SRA/McGraw Hill
ថ្នាក់មតេយ្យ	Foro Abierto: Destrezas sonidos y letras	SRA/McGraw Hill
ថ្នាក់មតេយ្យ	Foro Abierto: Destrezas de artes del lenguaje	SRA/McGraw Hill
ថ្នាក់មតេយ្យ	Foro Abierto: Libros decodificables para la casa 4/c	SRA/McGraw Hill
ថ្នាក់មតេយ្យ	Open Court: Big Book	SRA/McGraw Hill
មតេយ្យផ្ទៀងផ្ទាត់	Foro Abierto: Big Book	SRA/McGraw Hill
1	Open Court: Comprehension & Language Arts Skills Workbook	SRA/McGraw Hill



1	Open Court: Student Anthology 1	SRA/McGraw Hill
1	Open Court: Student Anthology 2	SRA/McGraw Hill
1	Open Court: First Reader	SRA/McGraw Hill
1	Open Court: Second Reader	SRA/McGraw Hill
1	Open Court: Phonics Skills Workbook	SRA/McGraw Hill
1	Open Court: Decodable Take Home 1	SRA/McGraw Hill
1	Open Court: Decodable Take Home 2	SRA/McGraw Hill
1	Foro Abierto: Destrezas de comprension y artes del lenguaje	SRA/McGraw Hill
1	Foro Abierto: Destrezas de Fonetica	SRA/McGraw Hill
1	Foro Abierto: Anthologia del Estudiante 1:1	SRA/McGraw Hill
1	Foro Abierto: Anthologia del Estudiante 1:2	SRA/McGraw Hill
1	Foro Abierto: Primeras lecturas	SRA/McGraw Hill
1	Foro Abierto: Segundas lecturas	SRA/McGraw Hill
1	Foro Abierto: Libros decodificables para la casa 4/c 1	SRA/McGraw Hill
1	Foro Abierto: Libros decodificables para la casa 4/c 2	SRA/McGraw Hill
2	Open Court: Comprehension & Language Arts Skills Workbook	SRA/McGraw Hill
2	Open Court: Student Anthology 1	SRA/McGraw Hill
2	Open Court: Student Anthology 2	SRA/McGraw Hill
2	Open Court: First Reader	SRA/McGraw Hill



2	Open Court: Decodable Take Home	SRA/McGraw Hill
2	Foro Abierto: Anthologia del Estudiante 2:1	SRA/McGraw Hill
2	Foro Abierto: Anthologia del Estudiante 2:2	SRA/McGraw Hill
2	Foro Abierto: Primeras lecturas	SRA/McGraw Hill
2	Foro Abierto: Destrezas de comprension y artes del lenguaje	SRA/McGraw Hill
2	Foro Abierto: Libros decodificables para la casa 4/c	SRA/McGraw Hill
3	Open Court: Student Anthology 1	SRA/McGraw Hill
3	Open Court: Student Anthology 2	SRA/McGraw Hill
3	Open Court: Comprehension & Language Arts Skills Workbook	SRA/McGraw Hill
3	Open Court: Decodable Take Home 1	SRA/McGraw Hill
3	Foro Abierto: Anthologia del Estudiante 3:1	SRA/McGraw Hill
3	Foro Abierto: Anthologia del Estudiante 3:2	SRA/McGraw Hill
3	Foro Abierto: Destrezas de comprension y artes del lenguaje	SRA/McGraw Hill
3	Foro Abierto: Libros decodificables para la casa 4/c	SRA/McGraw Hill
4	Open Court: Student Anthology 1	SRA/McGraw Hill
4	Open Court: Comprehension & Language Arts Skills Workbook	SRA/McGraw Hill
5	Open Court: Student Anthology 1	SRA/McGraw Hill
5	Open Court: Comprehension & Language Arts Skills Workbook	SRA/McGraw Hill



6	Literature & Language Arts: Introduction	Holt
6	Holt Handbook: Introduction	Holt
7	Literature & Language Arts: 1st Course	Holt
7	Holt Handbook: 1st Course	Holt
8	Literature & Language Arts: 2nd Course	Holt
8	Holt Handbook: 2nd Course	Holt
6 – 8	High Point: Basics	Hampton Brown
6 – 8	High Point: Practice Workbook Basics - Reading	Hampton Brown
6 – 8	High Point: Practice Workbook Basics - Language	Hampton Brown
6 – 8	High Point: Level A	Hampton Brown
6 – 8	High Point: Practice Workbook Level A	Hampton Brown
6 – 8	High Point: Level B	Hampton Brown
6 – 8	High Point: Practice Book Level B	Hampton Brown
6 – 8	High Point: Level C	Hampton Brown
6 – 8	High Point: Practice Workbook Level C	Hampton Brown
9	Literature & Language Arts: 3rd Course	Holt
10	Literature & Language Arts: 4th Course	Holt
11	Literature & Language Arts: 5th Course	Holt
12	Literature & Language Arts: 6th Course	Holt
9 – 12	English 3 AP: Norton Reader	Peoples Press



9 – 12	English 4 AP: Bedford’s Anthology	VHPS
9 – 12	English 4 AP: Perrine’s Sound & Sense	Thompson
9 – 12	High Point: Basics	Hampton Brown
9 – 12	High Point: Practice Workbook Basics - Reading	Hampton Brown
9 – 12	High Point: Practice Workbook Basics - Language	Hampton Brown
9 – 12	High Point: Level A	Hampton Brown
9 – 12	High Point: Practice Workbook Level A	Hampton Brown
9 – 12	High Point: Level B	Hampton Brown
9 – 12	High Point: Practice Book Level B	Hampton Brown
9 – 12	High Point: Level C	Hampton Brown
9 – 12	High Point: Practice Workbook Level C	Hampton Brown
9	Elements of Language (Class Set)	Holt
10	Elements of Language (Class Set)	Holt
11	Elements of Language (Class Set)	Holt
12	Elements of Language (Class Set)	Holt

ខណៈដែល សៀវភៅសិក្សា ឬសម្ភារៈបង្រៀនគ្រប់គ្រាន់ ត្រូវបានផ្តល់ឱ្យកូនសិស្សម្នាក់ដែលមានចុះឈ្មោះរៀនក្នុងថ្នាក់ភាសាបរទេស ឬក្នុងថ្នាក់សុខភាព :

- ថ្នាក់ភាសាបរទេស ឬថ្នាក់សុខភាព : (ក្នុងឆ្នាំសិក្សា 2003-2004, ការអនុម័តយកសៀវភៅភាសាពិភពលោក ត្រូវបានធ្វើសំរាប់កូនសិស្សថ្នាក់ទី 6-12។ សៀវភៅសិក្សា ត្រូវបានជំរុញសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2004-2005។) ខាងក្រោមនេះគឺជាបញ្ជីឈ្មោះសៀវភៅ :

កំរិតថ្នាក់	មុខវិជ្ជា	ក្រុមហ៊ុនបោះពុម្ពសៀវភៅ
6 – 8	Spanish A/B: Adelante A/B	Holt
6 – 8	Spanish I: En Espanol	McDougall Littell
6 – 8	French A/B: Bon Voyage	Glencoe
6 – 8	French I: Discovering French Bleu	McDougall Littell
9 – 12	Spanish I: En Espanol Spanish 1	McDougall Littell
9 – 12	Spanish II: En Espanol Spanish 2	McDougall Littell
9 – 12	Spanish III: Realidades	Prentice Hall
9 – 12	Spanish IV: Connexiones	Prentice Hall
9 – 12	EPH II: Nuevas Vistas Course 1	Holt
9 – 12	EPH III: Nuevas Vistas Course 2	Holt
9 – 12	EPH IV: Abriendo Paso Lecture	Prentice Hall
9 – 12	EPH IV: Abriendo Paso Grammatica	Prentice Hall
9 – 12	EPH V: Abriendo Puertas	McDougall Littell
9 – 12	French I: Discovering French Bleu	McDougall Littell
9 – 12	French II: Discovering French Blanc	McDougall Littell
9 – 12	French III: Discovering French Rouge	McDougall Littell
9 – 12	French IV: Tresors du Temps	Glencoe

ផង;

ខណៈដែល ប្រដាប់ប្រដារពិសោធន៍ទ្វេសាស្ត្រគឺអាចរកបានសំរាប់ថ្នាក់រៀនពិសោធន៍ទ្វេសាស្ត្រផ្តល់ឲ្យកូនសិស្សថ្នាក់ទី 9-12 ទាំងអស់ :

- ថ្នាក់ពិសោធន៍ទ្វេសាស្ត្រ - ថ្នាក់ទី 9-12 ទាំងអស់ : (ក្នុងឆ្នាំ សិក្សា 2006-2007, ការអនុម័តយកវិទ្យាសាស្ត្រនៃសង្កាត់សាលារៀនអ្នកឡានដ៏សំរាប់ថ្នាក់ K-12។ ប្រដាប់ប្រដារ រៀនវិទ្យាសាស្ត្រ ត្រូវបាន ជាន់ទុកសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2007-2008។) ខាងក្រោមនេះគឺជាបញ្ជីរាយឈ្មោះសៀវភៅ។

9 – 12	Biology: Biology by Nowicki (lab class)	McDougall Littell
9 – 12	Biology AP: Biology by Campbell (lab class)	Pearson
9 – 12	Chemistry (lab class)	Pearson
9 – 12	Chemistry AP: Chemistry the Central Science (lab class)	Pearson
9 – 12	Physics: Conceptual Physics by Hewitt (lab class)	Pearson
9 – 12	Physics AP: Physics by Cutnell & Johnson (lab class)	Peoples Press
9 – 12	Physiology: Essentials of Anatomy & Physiology (lab class)	Pearson
9 – 12	Environmental Science: A Study of Interrelationships	McGraw Hill
9 – 12	Environmental Science AP: Living in the Environment (lab class)	Thompson
9 – 12	Earth Science: CA edition	Pearson
9 – 12	Geology: Earth Science, 11 th Edition	Pearson



9 – 12	Biotechnology: Science for a New Millennium (lab class)	Paradigm Publishing
9 – 12	Conceptual Physics: Physics: A First Course by Hsu (lab class)	CPO Science

• ប្រដាប់ប្រដារសំរាប់ថ្នាក់ពិសោធន៍ទ្វេសាស្ត្រ - ថ្នាក់ទី 9-12 ទាំងអស់ :

កំរិតថ្នាក់	មុខវិជ្ជា	ក្រុមហ៊ុនបោះពុម្ពសៀវភៅ
9 – 12	Science Lab: Bunson Burner	N/A
9 – 12	Science Lab: Dissecting Kit	N/A
9 – 12	Science Lab: Goggles	N/A
9 – 12	Science Lab: Hot Plate	N/A
9 – 12	Science Lab: Microscope	N/A
9 – 12	Science Lab: Slides & Cover Slips	N/A
9 – 12	Science Lab: Scale Triple Beam or Digital	N/A
9 – 12	Science Lab: Graduated Cylinder 1 Liter	N/A
9 – 12	Science Lab: Graduated Cylinder 5 ml	N/A
9 – 12	Science Lab: Graduated Cylinder 10 ml	N/A
9 – 12	Science Lab: Graduated Cylinder 100 ml	N/A
9 – 12	Science Lab: Flasks	N/A
9 – 12	Science Lab: Beakers 10ml	N/A
9 – 12	Science Lab: Beakers 100 ml	N/A
9 – 12	Science Lab: Beakers 250 ml	N/A
9 – 12	Science Lab: Beakers 500 ml	N/A
9 – 12	Science Lab: Test Tubes Small	N/A
9 – 12	Science Lab: Test Tubes Large	N/A
9 – 12	Science Lab: Pippettes	N/A



ឥឡូវនេះ ហេតុដូច្នោះ នឹងត្រូវបានដោះស្រាយ ថាឆ្នាំសិក្សា 2012-2013, សង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ បានផ្តល់ឲ្យកូនសិស្សម្នាក់ៗនូវ សៀវភៅសិក្សា និងសម្ភារៈបង្រៀនគ្រប់គ្រាន់ ដែលស្របតាមស្តង់ដារសិក្សាមុខវិជ្ជាសិក្សា និងស្របតាមខួប និងគំរោងកម្មវិធីសិក្សា។

បានបោះឆ្នោតអនុម័ត និងទទួលយកនៅថ្ងៃទី 10 តុលា 2012 ក្នុងកិច្ចប្រជុំធម្មតាមួយនៃគណៈគ្រប់គ្រង

តាមការបោះឆ្នោតដូចតទៅនេះ : បាទ/ចា : David Kakishiba, Noel Gallo, Alice Spearman, VP J. Hinton-Hodge, President J. London


ទេ : None

បោះឆ្នោតអនុបវាទ : None

អវត្តមាន : Gary Yee, Christopher Dobbins

ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ តាមរយៈនេះ សូមបញ្ជាក់ថា អ្វីៗដែលបានរាយនាមនៅខាងលើនេះ គឺជាដំណោះស្រាយពេលលេញ, ពិត និងត្រឹមត្រូវ ដែល បានអនុម័តនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំធម្មតា នៃគណៈគ្រប់គ្រងនៃសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ ដែលបានធ្វើនៅថ្ងៃទី 10 តុលា 2012។

ថ្ងៃខែ : _____ 10/10/12 _____


Edgar Rakestraw, Jr.
លេខាធិការ, គណៈគ្រប់គ្រង
សង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍